

Carles Prado-Fonts

Visat núm. 8
(octubre 2009)

per Carles Prado-Fonts

Carles Prado-Fonts (Reus, 1975) és llicenciat en traducció i interpretació per la Universitat Autònoma de Barcelona (1998), on també es va doctorar en traducció i estudis interculturals (2005) amb una tesi sobre el paper dels traductors en el naixement de la literatura xinesa moderna. Ha fet estudis de llengua i cultura xineses a Beijing Language and Culture University of Westminster of California Los Angeles.

Des de l'any 2004 és professor dels estudis d'arts i humanitats de la UOC. Imparteix docència de les assignatures «Literatura xinesa» i «Literatures de l'Àsia Oriental: segles XIX i XX», i coordina les àrees de literatura, cultura i pensament de l'Àsia Oriental. També col·labora amb la Universitat Autònoma de Barcelona i la Universitat Pompeu Fabra.

Com a traductor, ha traduït al català *Pan Gu crea l'univers. Contes tradicionals xinesos* i *Diari d'un boig i altres relats* de Lu Xun (accèssit del Premi Jaume Vidal i Alcover de Traducció 2001). Com a investigador, estudia les tensions entre la literatura xinesa i sinòfona moderna i contemporània i el sistema literari global. Ha editat (amb David Martínez) *Narratives xineses: ficcions i altres formes de no-literatura* (EDIUOC, 2008).